

医古文自学必读

● 上海中医学院出版社



医古文自学必读

主编 段逸山
编者 刘伯阜 孙文钟 严振海
余志鸿 庞玲玲 唐 耀

上海中医学院出版社

责任编辑 顾伟明
封面设计 邹越清

医古文自学必读

段逸山 主编

上海中医学院出版社出版发行

(上海零陵路 530 号)

新华书店上海发行所经销

常熟周行联营印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 13.25 字数 295,000

1986 年 11 月第 1 版 1986 年 11 月第 1 次印刷

印数 1-20,000 册

书号 14418·8 定价 2.60 元

说 明

本书系紧密配合《〈医古文〉自学考试大纲》的自学用书。这体现于下列五个方面：

“大纲”规定的四十篇重点文章，本书如数收录，并努力按照直译的要求，全部作了今译。此其一。

“大纲”各课所设的栏目，本书不予重复，而在每篇课文后设立“思考与练习”一项。依据“大纲”所提出的重点要求，该项内容涉及文意、词汇、句读、今译等方面，并附有参考答案。此其二。

有关同形词、实词活用、语序等词汇语法现象，“大纲”因体例所限，都分散于各课之中，而本书则将其分别集中，略加释义，冠之以“集释”，以便读者查阅、掌握。此其三。

实词一向是词汇中的重点内容。本书特设“实词表”一项，收录“大纲”各课所列的实词，按笔画、起笔等顺序排列，并稍作注释，权供读者作为“大纲”和本书的实词小词典翻检。此其四。

为了给读者提供自测的条件，本书根据“大纲”的要求，编写了“综合练习题”和“自我测试题”，并附有参考答案。此其五。

欲了解本书体例，请阅读下述说明：

本书四十篇课文按顺序编排。“思考与练习”、“集释”和“实词表”所引本书例句，皆不出篇名，而以其序号标示。“大

纲”的篇序悉依高等医药院校教材《医古文》，因此是不连号的。读者在使用本书时，可先行将“大纲”的篇序连号编排一过，以便与本书互相参阅。

本书课文除不出异体字、对第七课稍作增补外，其余皆依教材和“大纲”所示。

本书课文与今译穿插排列。凡教材安排注释之处，本书则代以今译。

“思考与练习”所引例句，除断句外，皆出于本课或前列课文。凡出于本课的，不注明篇序；凡出于前列课文的，悉注明篇序。同一题所引例句，一般以出于本课的在前，出于前列课文的居后。出于本课的数条例句，以在课文中出现的先后为序；出于前列课文的数条例句，以篇序先后为准。出于前列同一篇课文的数条例句，也以在该课中出现的先后为序。

两则“综合练习题”，其内容除涉及课外的以外，第一则都出于前二十篇课文，第二则皆出于后二十篇课文。

三组“集释”的例句皆按篇序排列。凡属同一课的例句，以在该课中出现的先后为序，只注明首出例句的篇序。

为节省版面，四组“参考答案”中，凡遇有“从本课找出具有下列意义的词所在的句子”题型，只引一例。凡属今译题，不出答案，读者可查阅课文的今译部分。凡断句或标点，兼带注释的，其释义写在文中该词后的括弧内。

本书各部分除已分别署名外，“思考与练习”及其“参考答案”，前二十则由段逸山撰写，后二十则由余志鸿撰写。

编写本书，虽经努力，但由于今译的难度较大，而为每篇课文设计具有一定深广度的“思考与练习”又尚属初次尝试，

更因为编者的学力所限，因而本书无论在内容上或是体例上，必然还存在诸多纰漏之处，诚挚希望广大读者和同仁予以批评指正。

编 者

目 录

一、秦医缓和	(1)
思考与练习(一)	(4)
二、《素问》三则	(7)
思考与练习(二)	(9)
三、扁鹊传	(12)
思考与练习(三)	(18)
四、华佗传	(21)
思考与练习(四)	(29)
五、郭玉传	(32)
思考与练习(五)	(34)
六、丹溪翁传	(35)
思考与练习(六)	(43)
七、李时珍传	(47)
思考与练习(七)	(52)
八、徐灵胎先生传	(53)
思考与练习(八)	(60)
九、养生论	(62)
思考与练习(九)	(68)
十、与崔连州论石钟乳书	(71)
思考与练习(十)	(75)
十一、赠医师葛某序	(77)

思考与练习(十一)	(80)
十二、赠医师何子才序	(83)
思考与练习(十二)	(85)
十三、与薛寿鱼书	(87)
思考与练习(十三)	(90)
十四、大医精诚	(93)
思考与练习(十四)	(97)
十五、汗下吐三法该尽治病论	(100)
思考与练习(十五)	(106)
十六、不失人情论	(109)
思考与练习(十六)	(114)
十七、病家两要说	(117)
思考与练习(十七)	(122)
十八、用药如用兵论	(125)
思考与练习(十八)	(127)
十九、《汉书·艺文志》序及方技略	(129)
思考与练习(十九)	(133)
二十、《伤寒论》序	(136)
思考与练习(二十)	(139)
二十一、《脉经》序	(142)
思考与练习(二十一)	(144)
二十二、《甲乙经》序	(145)
思考与练习(二十二)	(149)
二十三、《黄帝内经素问注》序	(152)
思考与练习(二十三)	(156)
二十四、《良方》自序	(158)

思考与练习(二十四)	(164)
二十五、《本草纲目》原序	(168)
思考与练习(二十五)	(171)
二十六、《类经》序	(173)
思考与练习(二十六)	(181)
二十七、《医方集解》序	(185)
思考与练习(二十七)	(188)
二十八、《串雅》序	(191)
思考与练习(二十八)	(194)
二十九、《温病条辨》叙	(198)
思考与练习(二十九)	(202)
三十、医话三则	(205)
思考与练习(三十)	(210)
三十一、鉴药	(211)
思考与练习(三十一)	(214)
三十二、鼻对	(216)
思考与练习(三十二)	(219)
三十三、《论语》十则	(221)
思考与练习(三十三)	(223)
三十四、哀郢	(225)
思考与练习(三十四)	(228)
三十五、谏逐客书	(231)
思考与练习(三十五)	(235)
三十六、李将军列传	(238)
思考与练习(三十六)	(251)
三十七、陈情表	(254)

思考与练习(三十七)	(256)
三十八、兰亭集序	(258)
思考与练习(三十八)	(260)
三十九、进学解	(262)
思考与练习(三十九)	(266)
四十、前赤壁赋	(269)
思考与练习(四十)	(272)
综合练习题(一)	(275)
综合练习题(二)	(281)
自测题	(287)
思考与练习参考答案	(297)
综合练习题(一)参考答案	(341)
综合练习题(二)参考答案	(342)
自测题参考答案	(345)
同形词集释	(347)
实词活用集释	(364)
语序集释	(376)
实词表	(382)

一、秦医缓和

《左传》

晋侯梦大厉，被发及地，搏膺而踊，曰：“杀余孙，不义。余得请于帝矣！”坏大门及寝门而入。公惧，入于室。又坏户。公觉，召桑田巫。巫言如梦。公曰：“何如？”曰：“不食新矣。”

晋景公梦见一个恶鬼，头发披散达到地上，拍打着胸膛并且跳跃着说：“你杀害我的子孙后代，不是正当的行为。我已经向天帝请求允许我报仇了。”毁坏了大门和寝宫的门而进来。景公心惊胆战，躲入后室。恶鬼又毁坏后室的门户。景公惊醒，召来桑田地方的巫者卜梦。巫者说的情况跟梦境相象。景公问：“预兆怎么样？”桑田巫说：“你吃不上新收获的麦子。”

公疾病，求医于秦。秦伯使医缓为之。未至，公梦疾为二竖子，曰：“彼，良医也。惧伤我，焉逃之？”其一曰：“居肓之上，膏之下，若我何？”医至，曰：“疾不可为也，在肓之上，膏之下；攻之不可，达之不及，药不至焉，不可为也。”公曰：“良医也！”厚为之礼而归之。

晋景公患重病，向秦国求医。秦桓公派医缓诊治他。医缓还没有到达，景公梦见疾病变成两个儿童，其中一个说：“医

缓是个良医。恐怕他伤害我们，怎么躲避他呢？”另一个说：“我们处于膏之上膏之下，他能对我们怎么办呢？”医缓到晋国，诊断病情后说：“疾病不可治疗了，它处在膏之上膏之下，灸法攻治不行，针刺治疗达不到，药力也运行不到这个部位，不能治疗了。”景公说：“真是高明的医生呵！”丰厚地赠给他礼品并送他回去。

六月丙午，晋侯欲麦，使甸人献麦，馈人为之。召桑田巫，示而杀之。将食，张，如厕，陷而卒。小臣有晨梦负公以登天，及日中，负晋侯出诸厕，遂以为殉。

六月丙午日，晋景公要尝食新收获的麦子，让甸人进献麦子，馈人制成麦食。景公召见桑田巫，把用新麦做好的食物给他看过并杀死他。将要进食时，感到腹胀，上厕所去，气陷而死。有个名叫有晨的小臣曾梦见自己背着景公登上天庭，到了正午，小臣把景公从厕所中背负出来，就把他作为殉葬品。

晋侯求医于秦，秦伯使医和视之，曰：“疾不可为也，是谓近女室，疾如蛊。非鬼非食，惑以丧志。良臣将死，天命不佑。”公曰：“女不可近乎？”对曰：“节之。先王之乐，所以节百事也，故有五节。迟速本末以相及，中声以降。五降之后，不容弹矣。于是有烦手淫声，愔心耳，乃忘平和，君子弗听也。物亦如之。至于烦，乃舍也已，无以生疾。君子之近琴瑟，以仪节也，非以愔心也。天有六气，降生五味，发为五色，征为五声。淫生六疾。六气曰阴、阳、风、雨、晦、明也。分为四时，序为五节，过则为灾：阴淫寒疾，阳淫热疾，风淫末疾，雨淫腹疾，

晦淫惑疾，明淫心疾。女，阳物而晦时，淫则生内热蛊惑之疾。今君不节不时，能无及此乎？”

晋平公患病，向秦国求医，秦景公遣医和诊病，医和说：“病不可治了，这是过于亲近女性，因而患了类似心志惑乱的蛊病。不是由于鬼神也不是饮食不当，是沉迷于女色因而丧失神志。良臣将要死去，上天也不能佑助。”平公说：“女性不可亲近吗？”医和回答说：“要有节制。譬如前代圣王创制音乐，是用来节制百事，所以有宫、商、角、徵、羽这五声之节。演奏乐曲其声音节奏有快有慢，自始至终递相连及，五音和谐而得中和之声，一曲终了，降于无声，五声皆降以后，就不容再弹奏了。在此时如再演奏，手法就烦杂，声音便不正，使心神惑乱，使耳际充斥不正之音，于是丧失平和之性，君子是不听这种音调的。对待其他事物也是如此。到了烦复的时候，就要放手舍弃，不能因此而招致疾患。君子亲近妻室，是要用礼仪和礼节的，不是以此使心神淫乱的。自然界有六气，下降到地面化生成五味，表现为五色，证验为五声。失去节制就要造成六种疾病。六气是阴、阳、风、雨、晦、明。区分成四时，序列成五行之节。六气过分就会造成病变：阴气过分则为寒疾，阳气过分则为热疾，风气过分则为四肢之疾，雨湿过分则为腹疾，晦夜过劳则为心神惑乱之疾，昼明过累则为心力交瘁之疾。女性属于随阳之物而主晦时，过分近女就会产生内热蛊惑的疾病。如今您生活不节制起居不按时，怎能不达到这种地步呢？”

出，告赵孟。赵孟曰：“谁当良臣？”对曰：“主是谓矣。主相晋国，于今八年，晋国无乱，诸侯无阙，可谓良矣。和闻之：

国之大臣，荣其宠禄，任其大节。有灾祸兴，而无改焉，必受其咎。今君至于淫以生疾，将不能图恤社稷，祸孰大焉？主不能御，吾是以云也。”赵孟曰：“何谓蛊？”对曰：“淫溺惑乱之所生也。于文，皿虫为蛊。谷之飞亦为蛊。在《周易》，女惑男，风落山谓之蛊。皆同物也。”赵孟曰：“良医也。”厚其礼而归之。

医和告辞出来，把情况告诉赵孟。赵孟问：“谁处在良臣的地位？”医和回答说：“说的是您，大夫。您辅佐晋国，到如今已有八年，晋国的政事不乱，诸侯交睦无缺失，可以称得上是良臣了。我听说过：国家大臣，荣耀地得到恩宠和俸禄，担负了国家安危存亡的重任。有患难产生，却不能改变它，必定要承受其罪责。如今您的国君生活不节直至惑乱而患病，将不能谋虑顾及国家大事，祸害有哪一种比这更严重呢？而您不能加以谏止，我因此才这样说的。”赵孟问：“什么叫做蛊？”医和回答说：“这是沉溺惑乱于女色所生成的疾病。从文字分析，皿虫合为蛊字。生长在谷物中的飞虫也称为蛊。在《周易》中，少女迷惑长男和劲风吹落山上的草木也称之为蛊。都是同一类的事情。”赵孟说：“真是良医呵！”丰盛地馈赠礼品并送他返国。

（唐 曜）

思考与练习（一）

（一）文意答问

1. 第二自然段叙述医缓为晋景公诊治疾病的过程。医缓对晋景公的疾病无能为力，晋景公为什么还要赞扬他是良

医？

2. 第三自然段言晋景公将食新麦时，为什么“召桑田巫，示而杀之”？

（二）词义辨析

1. 及

晋侯梦大厉，被发及地。

坏大门及寝门而入。

攻之不可，达之不及。

及日中，负晋侯出诸厕。

迟速本末以相及。

今君不节不时，能无及此乎？

2. 焉

惧伤我，焉逃之？

药不至焉，不可为也。

有灾祸兴，而无改焉。

祸孰大焉？

3. 为

秦伯使医缓为之。

公梦疾为二竖子。

厚为之礼而归之。

馈人为之。

遂以为殉。

分为四时，序为五节，过则为灾。

皿虫为蛊，谷之飞亦为蛊。

(三) 今译

1. 公觉,召桑田巫。巫言如梦。公曰:“何如?”曰:“不食新矣。”

2. 将食,张,如厕,陷而卒。

(四) 断句

秦有良医曰和曰缓彼其望色辨候洞见膏肓非所谓神灵诡异者欤乃其论针灸述汤药言言典要开启后人又何其纯粹以精也岂不以疾病常有怪病罕逢惟能知常方能知变故于命名之日早以和缓自任欤夫疾病虽多不越内伤外感不足者补之以复其正有余者去之以归于平是即和法也缓治也毒药治病去其五良药治病去其七亦即和法也缓治也天下无神奇之法只有平淡之法平淡之极乃为神奇否则眩异标新用违其度欲求近效反速危亡不和不缓故也雄自束发受书习举子业东涂西抹迄无所成遂乃决然舍去究心于灵素诸书自张长沙下迄时彦所有著述并皆参观仲景复乎尚已其他各有专长亦各有偏执求其纯粹以精不失和缓之意者千余年来不过数人因思医学至今芜杂已极医家病家目不睹先正典型群相率而喜新厌故流毒安有穷哉救正之法惟有执简驭繁明白指示庶几后学一归醇正不惑殊趋爰将数十年所稍稍有得而笔之于简者都为一集名曰医醇不幸刻本尽付祝融求之二年不可复得近因左足偏废艰于步履坐卧一室乃追忆医醇中语随笔录出不及十之二三儿辈复请付梓予以并非全书不欲更灾梨枣而门下士以为虽非全豹亦见一斑且指迷处正复不少若并此湮没则大负从前医尚和缓之苦心矣勉从其请改题曰医醇剩义而自序其颠末如此惟愿阅是编者谅予之心悲予之遇匡其不逮而惠教之则幸甚(费伯雄《医醇剩义·自序》)

二、《素问》三则

《素问》

(一)

夫四时阴阳者，万物之根本也。所以圣人春夏养阳，秋冬养阴，以从其根，故与万物沉浮于生长之门。逆其根，则伐其本，坏其真矣。故阴阳四时者，万物之终始也，死生之本也。逆之则灾害生，从之则苛疾不起，是谓得道。道者，圣人之行，愚者佩之。

从阴阳则生，逆之则死。从之则治，逆之则乱。反顺为逆，是谓内格。是故圣人不治已病治未病，不治已乱治未乱，此之谓也。夫病已成而后药之，乱已成而后治之，譬犹渴而穿井，斗而铸锥，不亦晚乎！

《四气调神大论》

阴阳四时是万物生长收藏的根本。圣人在春夏摄养阳气、在秋冬蓄养阴气的原因，是用以顺从四时阴阳的根本规律，所以能与万物共同升降出入于生长收藏之门。违反其规律，就会戕伐生命的根本，毁坏其真气了。所以阴阳四时，是万物的终始，是死生的本源。违反它便会产生灾害，依循它便不会引起病患，这才称得上掌握养生之道。这种养生之道，圣人奉行它，愚者违背它。

遵从阴阳规律便能生存，违反它就会衰亡。遵从它便能